

# **Isaiah 51:1-23**

Literal Translation

## **Isaiah 51:1-23**

Literal English Translation

### **ISAIAH - PART TWO**

**Isaiah 40-66: The Book of Consolation**

#### THREE SECTIONS:

Isaiah Chapters 40-48

The Message: The Promise of Deliverance

Isaiah Chapters 49-57

The Messenger: The Promised Deliverer

Isaiah Chapters 58-66

The Message: The Promises for the Ones Delivered

### **Isaiah 51**

**The Comfort of the Servant of God**

#### **Isaiah 51:1-3**

**The Plea for the Righteous to Listen**

Isaiah 51:1-3

The Call for Confidence

**1) Listen to Me,  
you perusing after righteousness,  
you seeking Yahweh:  
look to the rock  
*from where* you have been cut,  
and to the quarry of the pit  
*from where* you have been dug.**

**2) Look to Abraham your father,  
and to Sarah *who* gave birth to you;  
because *he was* one  
when I had called him,  
and blessed him  
and caused him to multiply.**

## **Isaiah 51:1-23**

### Literal English Translation

- 3) Because Yahweh  
shall have comforted Zion,  
He will have comforted  
all her desolate places;  
and He will establish  
her wilderness like Eden,  
and her desert  
like *the* garden of Yahweh;  
joy and gladness  
will be found in it,  
thanksgiving and *the* sound of music.**

## **Isaiah 51:4-6**

### **The Plea for the Whole Nation to Listen**

Isaiah 51:4-6

The Call for the Commencement of Salvation

- 4) Pay attention to Me, My people;  
and give ear to Me, My nation:  
Because instruction shall go out from Me,  
and I will make My judgment established  
for *a* light of *the* peoples.**
- 5) My righteousness *is* near,  
My salvation will have gone out,  
and My arms shall judge the peoples;**
- the coastlands shall wait for Me,  
and to My arm they will hope.**
- 6) Lift up your eyes to the heavens,  
and look to the earth from beneath.  
Because *the* heavens  
shall have vanished away  
like smoke,  
and the earth shall grow old  
like the garment,  
and those dwelling in it  
shall die in like manner;  
but My salvation shall be forever,  
and My righteousness  
shall not be abolished.**

## Isaiah 51:1-23

### Literal English Translation

#### Isaiah 51:7-8

#### The Plea for the Redeemed to Listen.

Isaiah 51:7-8

The Call for the Consummation of the Enemies

7) Listen to Me,  
you knowing righteousness,  
a people *who* in their heart *is* My law:

fear not the reproach of man,  
and be not afraid from their insults.

8) Because *a* moth shall eat them up  
like the garment,  
and *a* moth shall devour them  
like wool;  
but My righteousness shall be forever,  
and My salvation  
to generation of generations.

#### Isaiah 51:9-16

#### The Plea for Yahweh to Awaken

Isaiah 51:9-10

The Call to Yahweh from Israel

9) Awake! Awake! Put on strength,  
O Arm of Yahweh. Awake, like days  
of old, *like* generations of everlasting.  
*Are* not You it the One cutting in pieces Rahab,  
*the One* piercing of the sea-monster?

10) *Are* not You it the One drying up *the* sea,  
*the* waters of *the* great deep,  
*the One* setting *the* depths of *the* sea  
*as a way for the* redeemed to pass over?

Isaiah 51:11-16

The Comeback to Israel from Yahweh

11) And the ones being redeemed of Yahweh shall return  
and shall have come in shouts of joy to Zion,  
and rejoicing of eternity *shall be* upon their head;  
gladness and joy shall overtake *them*;  
sorrow and sighing shall have fled away.

## Isaiah 51:1-23

### Literal English Translation

- 12) I, I *am* He, your comforter.  
Who *are* you that you will fear from man?  
He shall die!  
And from *a* son of man?  
*Who* shall be given *as* grass.
- 13) And you forget Yahweh, your maker,  
*the One* stretching out the heavens  
and laying out *the* foundation of *the* earth.  
And you are afraid continually, all of the day,  
from before the fury of *the one* oppressing *you*,  
as when he has prepared to destroy.  
And where *is the* fury of the one oppressing *you*?
- 14) The one being held captive has hurried to be loosed,  
that he will not die in *the* pit,  
and he will not lack his bread.
- 15) But I *am* Yahweh your God,  
*the One* stirring up the sea  
and *making* its waves roar;  
Yahweh of Hosts *is* His name.
- 16) And I will have put My words  
in Your mouth,  
and in *the* shade of My hand,  
I will have covered you  
to plant *the* heavens  
and to lay *the* foundation of the earth,  
and to say to Zion,  
You *are* My people.

## Isaiah 51:1-23

Literal English Translation

### Isaiah 51:17-23

#### The Plea for Jerusalem to Awaken

Isaiah 51:17a

The Call to Israel from Yahweh

**17) Awake! Awake! Rise up, O Jerusalem,**

Isaiah 51:17b-20

The Condition of Israel

**which has drunk from the hand of Yahweh  
the cup of His fury;  
you have drunk *the* bowl  
of *the* cup of the staggering;  
you have drained *them* dry.**

**18) None *is* guiding for her  
from all *the* sons she has borne;  
and none *is* taking her in her hand  
from all the sons she has raised.**

**19) Those two *things are* happening to you;  
who shall be sorry for you?  
The devastation and the destruction  
and the famine and the sword,  
how will I comfort you?**

**20) Your sons have fainted;  
they have laid in *the* head of all *the* streets,  
like *an* antelope *in a* net,  
the ones full of *the* fury of Yahweh,  
*the* rebuke of your God.**

Isaiah 51:21-23

The Change for Israel

**21 Therefore hear now this,  
*you* afflicted, and drunk,  
but not from wine:**

## **Isaiah 51:1-23**

### Literal English Translation

**22) This way has said your Lord, Yahweh  
And your God will contend *for* His people.  
Behold, I have taken from out of your hand,  
the cup of the staggering,  
the bowl of *the* cup of My fury;  
you shall not continue to drink it any longer.**

**23) And I will have put it in *the* hand  
of *the ones* afflicting you,  
who have said to your soul,  
Bow down and let us cross over,  
and,  
Put your back to the ground,  
and *be* like *the* street  
to *the ones* crossing over.**

**Hebrews 11:1-12**

**Ephesians 2:1-5**

Literal Translation

## **Isaiah 51:2**

### Supplemental Scriptures

#### Hebrews 11:1-12 LET

- 1) Now faith is  
*the* foundation of things  
being hoped for,  
the conviction of things  
not being seen.
  
- 2) For in this  
the elders received testimony.
  
- 3) *By* faith  
we perceive the ages  
to have been put together  
*by the* Word of God,  
for the things being seen  
have not been made  
out of things appearing.
  
- 4) *By* faith  
Abel offered to God *a* better sacrifice  
than Cain,  
through which he received witness  
to be righteous,  
God testifying over his gifts;  
and through it,  
he having died,  
yet he is speaking.
  
- 5) *By* faith  
Enoch was removed  
so as to not see death,  
and was not found,  
because God removed him.  
For before his removal,  
he had received testimony  
to have been well-pleasing to God.

## Isaiah 51:2

### Supplemental Scriptures

6) **But without faith**

*it is impossible to please Him.*

**For the one coming to God**

**it is necessary to believe**

**that He exists,**

**and He becomes *a* rewarder**

**to the ones seeking Him out.**

7) **By faith,**

**Noah having been instructed *by God***

**concerning the things**

**not being seen as yet,**

**having been moved by reverence,**

**he prepared *an* ark**

**for *the* salvation of his house;**

**through which he condemned the world**

**and became heir of *the* righteousness**

**which *is* according to faith.**

8) **By faith,**

**Abraham while being called to go out**

**into the place**

**which he was about to receive**

**for an inheritance,**

**obeyed;**

**and he went out not understanding**

**where he is going.**

9) **By faith**

**he journeyed into the land of promise**

**as *a* foreigner,**

**having lived in tents**

**with Isaac and Jacob,**

**the fellow-heirs**

**of the same promise;**

10) **for he was eagerly waiting**

***for a* city having foundations,**

**of which *the* craftsman and builder**

***is* God.**

## **Isaiah 51:2**

### Supplemental Scriptures

#### **11) *By* faith**

**also Sarah herself received  
ability for conception of seed  
and gave birth  
beyond *the* time of age;  
since she considered faithful  
the One having promised.**

#### **12) On account of which,**

**also there were born even from one,  
and these  
of *the one* having been dead,  
according as the stars of the heaven  
for multitude,  
and as if the sand which *is* along  
the shore of the sea,  
which is innumerable.**

## **Isaiah 51:2**

### Supplemental Scriptures

#### **Ephesians 2:1-5 LET**

- 1) **and you being dead**  
***in* trespasses and sins**
  
- 2) **in which once you walked**  
**according to the age of this world,**  
**according to the ruler**  
**of the authority**  
**of the air,**  
**the spirit now energizing**  
**in the sons of the disobedience,**
  
- 3) **among whom also we ourselves all**  
**had our lifestyle once**  
**in the lusts of our flesh,**  
***by* doing the wants of the flesh**  
**and of the mind,**  
**and were *by* nature**  
***the* children of wrath,**  
**even as the rest.**
  
- 4) **But God,**  
**being rich in mercy,**  
**on account of His abundant love**  
***with* which He loved us,**
  
- 5) **even while we being dead in trespasses,**  
**He made us alive together with Christ;**  
***by* grace you are saved,**